

致辞

财经事务及库务局局长出席香港女工商及专业人员联会周年大会 会议暨晚宴致辞全文 (只有中文)

2010年9月14日(星期二)

以下为今晚(九月十四日)财经事务及库务局局长陈家强出席香港女工商及专业人员联会周年大会会议暨晚宴的致辞全文:

会长、各位嘉宾、各位朋友:

大家好。我很高兴出席香港女工商及专业人员联会二〇一〇年周年大会。

女工商专联于一九九六年创立，创会成员是一群扎根香港的女性专业人员和企业家。在这十多年间，联会成员人数已增至近百人，全都是来自不同界别、各有卓越成就的女性典范；至于联会更发展为社会上举足轻重的专业团体，过去就特区政府的施政提出不少宝贵意见，我谨此向联会致谢。

联会除了致力服务香港社会外，同时亦热切关注内地的发展。自二〇〇三年，联会举办了一系列「中国商管实战经验分享研讨会」，加深大家对中国商管的了解与认识，至今已有近千人出席。此外，联会也曾经到访多个内地城市，包括北京、上海、江门、青岛和呼和浩特，与当地的政府官员会面。

我亦希望藉此机会，与在座各位分享一下香港作为国际金融中心的优势和当前所面对的机遇，以及香港与内地金融合作，特别是香港人民币业务的最新发展。

香港作为国际金融中心的优势和当前面对的机遇

香港是一个成熟的国际金融中心。根据由「伦敦城」采纳十四项竞争因素来衡量全球金融中心的竞争力而编制的「全球金融中心指数」，香港在过去五次调查中，有四次名列第三，仅在伦敦、纽约之后。

香港拥有的最大优势是国际化，香港的证券市场能够吸引全球投资者，金融体制高度开放，资金和信息自由流通，拥有优质金融人才，监管制度和法律制度与国际接轨。香港又是国际流动资金长久以来的集中地，也擅于管理相关的风险。因此，香港一直扮演着内地金融改革试验场的重要角色。

但要进一步发挥香港的战略性功能，我们必须要增加香港金融市场的阔度及深度。在市场规模及产品多样化方面，必定要满足国际企业融资、资产管理及风险管理的需要，才能成为世界级的国际金融中心。

另一方面，相信大家最近都听过不少评论，指出若其他内地城市，例如上海、天津等，发展成为国际金融中心，将会对香港构成威胁，导致激烈的竞争。

事实上，香港非常支持内地城市的快速发展，因为这能够为香港带来更多商机，促进相互的发展。

以上海为例，香港十分支持上海发展成为国际金融中心。上海是国内最大和最先进的金融中心，发展的潜力很大。上海的优势是资本市场发达，可调配全国资金；并拥有以人民币交易的股票、外汇、期货等市场。上海在满足国内经济金融中介功能方面，担当着非常重要的角色。

中国经济持续增长，国家同时拥有香港和上海两个国际金融中心，绝对是金融战略方面独有的优势。香港和上海可以各自发挥所长，优势互补，分别发展为中国境外和境内的国际金融中心，携手与其他世界级金融中心（即纽约及伦敦）竞争，共同为国家的经济发展和内地金融市场走向国际作出贡献。

香港与内地金融合作 — 人民币业务的最新发展

另一个近日社会非常关心的议题，就是香港人民币业务的发展。

人民币国际化可以提高内地市场与贸易伙伴、海外投资者和金融机构的联系，提高他们对内地资本市场的参与，和扩大对内地金融服务的需求。要推动人民币区域化以至国际化，首先必须扩大人民币在境外的流通。香港作为国家的国际金融中心，进一步发展为人民币离岸中心，绝对符合国家的金融安全及战略性考虑。

香港人民币业务自二〇〇四年开展以来，一直稳步发展，现时已经建立起内地以外最具规模和效率的人民币清算机制。与此同时，香港亦是内地以外唯一的人民币债券市场。我们有条件进一步利用上述的优势，配合国家的政策，推广人民币在境外的流通，继续扩大香港人民币业务的发展空间。

过去一年，香港的人民币业务出现了令人鼓舞的发展，让我在此略作介绍。

金融管理局（金管局）于今年二月中发出通函，对香港人民币业务的监管原则和运作安排作出诠释，为香港开展离岸人民币业务大大提升了空间和灵活性。当中说明的两项监管原则：

（一）首先，人民币资金进出内地的跨境流动须符合内地有关法规和要求，香港参加行按香港银行业务的常用规则来进行人民币业务，内地企业办理相关业务是否符合内地有关法规和要求，由内地监管当局和银行负责审核。

根据这项监管原则，内地企业办理相关业务是否符合内地有关法规和要求，由内地监管当局和银行负责审核，香港参加行不需就有关交易是否符合内地法规和要求进行重复审核。换言之，香港银行处理跨境人民币资金结算的程序得到简化。

（二）第二项原则是人民币进入香港以后，只要不涉及资金回流内地，香港参加行可以按照本地的法规、监管要求及市场因素发展人民币业务。

这项监管原则，为香港银行发展不涉及资金流经内地的人民币业务提供更多灵活性。具体例子包括人民币贷款及人民币债券业务，如果得到内地方面审批，通过贷款及发债所得的资金亦可以汇返内地。

跨境贸易人民币结算试点计划自二〇〇九年七月推出以来，透过香港银行进行的跨境贸易人民币结算业务一直稳步发展。中国人民银行与内地有关部门于今年六月公布将内地试点地区扩展至二十个省市。现时，这些省市和全球各地的贸易，已可以使用人民币进行结算。有关内地省市企业的进口货物贸易、跨境服务贸易和其他经常项目交易，均可以使用人民币进行结算。此外，更多的试点企业亦可以用人民币结算出口货物贸易。自计划开展以来至今年七月，累计人民币贸易结算额近四百亿元。

中国人民银行于七月十九日与金管局就扩大人民币贸易结算安排签订了补充合作备忘录；同日，中国人民银行亦与人民币业务清算行中国银行（香港）有限公司，签署新修订的《清算协议》。这标志着香港发展离岸人民币业务一个新的里程碑。随着《清算协议》的修订，香港的银行可以为企业和金融机构开设人民币账户和提供各类服务，而个人和企业相互之间，亦可以透过银行自由进行人民币资金的支付和转账。

此外，近月有不少不同形式的人民币金融产品相继推出市面。今年七月，首次有香港企业在港发行人民币债券，以及本地银行在港发行人民币存款证。上月亦有银行宣布为其跨国企业客户发行首批人民币企业债券。

最新的发展是中国人民银行于上月宣布批准境外人民币清算行等三类机构，运用人民币投资内地银行间债券市场。这项新安排为香港的人民币资金和金融机构开通了一条在内地投资的出路，进一步强化香港作为人民币离岸中心的吸引力。

上述的发展和新措施，将会为与国内企业有贸易往来的港商带来前所未有的商机。首先，港商与内地更多的贸易将可以用人民币结算。企业可以更有效地管理相关的汇率风险，从而减省成本。其二，香港的银行亦可以为企业提供更多元化的银行服务，包括人民币融资和贷款。现时，香港的银行已积极地推广人民币企业融资和贷款业务，包括公布人民币贷款的参考利率。

中央政府对香港发展离岸人民币业务的支持，对我们无疑是很大的鼓舞。在感谢中央政府支持的同时，我们会继续与内地有关当局研究如何继续发展香港的人民币清算平台，促进香港成为区域人民币结算中心。长远来说，我们希望凡涉及资本帐目开放，以及与人民币区域化和国际化有关的新措施，都可以先利用香港的平台做试验。

总括来说，香港作为国家的国际金融中心，既在国内，又同时在境外，是「一国两制」下一个相对独立的离岸市场，在风险防范方面有天然优势。进一步发展香港成为人民币离岸中心，既有助维护国家金融安全，亦能巩固香港作为国际金融中心的地位，达致互惠双赢。

我相信，在座各位都会和我一样，殷切期望香港继续发展成为汇聚国内外资金及人才的国际融资、资产管理中心，而人民币业务能更上一层楼。在未来的日子里，希望大家都把握香港作为人民币离岸业务中心的机遇，携手推动本港与内地的经贸发展。

最后，我希望联会能继续致力服务社会，并祝愿联会会务蒸蒸日上。

谢谢大家。

完